

*Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie
unserer Marke entgegengebracht haben.*

*Unsere Produkte sind das Ergebnis langjähriger Erfahrung in der Konstruktion und
Herstellung von Elektrogeräten zur Pflege und Reinigung im Haushalt und werden erst
nach strengen technischen Prüfungen freigegeben.*

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, das Gerätes optimal zu nutzen.

*Wenn Sie die Tips und Hinweise dieser Anweisung genau einhalten, werden Sie das
Gerät gewiß für lange Jahre voller Zufriedenheit verwenden können.*

Dieses Gerät wird Ihnen die täglichen Reinigungsarbeiten im Haushalt erleichtern.

Gerätebeschreibung

1. Ein-/Ausschalter
2. Griffteil
3. Griffteil-Entriegelungstaste
4. Elektronischer-Saugkraftregler
(Geräteausführungen "electronic")
5. Filterwechselanzeige
6. Staubraum-Öffnungsgriff
7. Staubraumdeckel
8. Ansaugrohr

Zubehör

9. Saugbürste für Teppiche und
Glattböden *
10. Mehrzweckdüse
11. Fugendüse
12. Verlängerungsrohr
13. Flexibler Saugschlauch
14. Turbobürste * (nicht bei
allen Ausführungen serienmäßig)
15. Tragegurt (nicht bei
allen Ausführungen serienmäßig)
16. Möbelpinsel (nicht bei
allen Ausführungen serienmäßig)

INHALT

| | |
|----------------------------------|----------|
| Sicherheitshinweise | Seite 23 |
| Zusammensetzen des Gerätes | Seite 24 |
| Allgemeine Anwendungshinweise | Seite 25 |
| Reinigung und Pflege des Gerätes | Seite 26 |

* Die Saugbürste (9) und die Turbobürste (14) könnten eventuell nicht der Abbildung entsprechen. Es handelt sich jedoch nur um eine unterschiedliche Gestaltung und es gelten die gleichen Anwendungshinweise.

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE

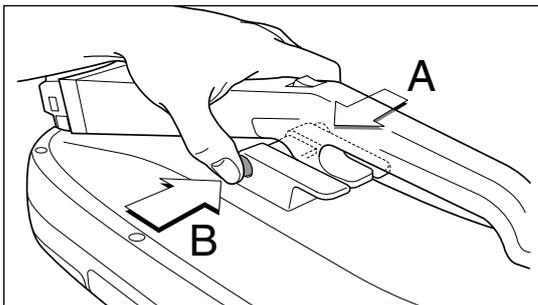
- 1) Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.**
- 2) Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Böden.**
- 3) Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose.**
- 4) Das Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und darf nur unter Einhaltung dieser Anweisungen und nur mit dem mitgelieferten Zubehör verwendet werden.
- 5) Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht; halten Sie Kinder und Personen, die mit dem Betrieb nicht vertraut sind, fern.**
- 6) Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- 7) Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät Haare, Kleidungsstücke, Finger usw. von der Ansaugöffnung und den beweglichen Teilen (rotierende Bürstwalze der Turbobürste) fern.
- 8) Achten Sie darauf, daß das Netzkabel beim Arbeiten nicht überfahren wird, da dies die Leitungsisolierung beschädigen könnte.
- 9) Ziehen Sie zum Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose nicht direkt am Netzkabel.
- 10) Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel, achten Sie darauf, daß das Netzkabel weder in Türen eingeklemmt noch über scharfe Kanten gezogen wird. Verwenden Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen.
- 11) Saugen Sie keine noch brennenden Streichhölzer, Zigarettenstummel oder Asche ab.
- 12) Saugen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten im allgemeinen ab.
- 13) Vermeiden Sie, harte bzw. schneidende Gegenstände abzusaugen, die den Papieraustauschfilter oder das Gerät beschädigen könnten. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Absaugen von Nägeln, Nadeln, Schrauben, Münzen oder Metallgegenständen.
- 14) Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Papieraustauschfilter. Die Verwendung von normalen Plastik- bzw. Papierbeuteln anstelle des Papieraustauschfilters beeinträchtigt die Leistungsfähigkeit des Gerätes und kann zu schweren Geräteschäden führen.
- 15) Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, daß die entsprechenden Filter richtig eingesetzt sind.
- 16) Prüfen Sie regelmäßig den einwandfreien Zustand der Filter; falls erforderlich, bürsten Sie die Filter ab oder wechseln Sie sie gegebenenfalls aus.
- 17) Setzen Sie die Filter, die in Wasser ausgewaschen werden können, erst wieder ein, wenn sie vollkommen getrocknet sind.
- 18) Stecken Sie keine Fremdkörper in die Ansaugöffnung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Ansaug- bzw. Abluftöffnung verstopft ist. Achten Sie darauf, daß die Ansaugöffnung frei von Staubablagen, Haaren, Mull oder anderen Fremdkörpern ist; da dadurch die Saugkraft gemindert werden könnte.
- 19) Reinigen Sie das Gerät nicht mit Terpentin oder anderen Lösungsmitteln. Verwenden Sie ausschließlich Wasser und einen handelsüblichen Flüssigreiniger.
- 20) Handhaben Sie das Gerät mit besonderer Vorsicht bei Saugarbeiten auf Treppen.
- 21) Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Verdacht auf einen Defekt besteht. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind. Ist das Gerät gefallen, hat es im Freien gestanden, ist es naß geworden oder wurde es in Wasser getaucht, lassen Sie es von einer autorisierten Kundendienststelle prüfen.
- 22) Das Netzkabel dieses Gerätes darf nicht vom Benutzer ausgewechselt werden. Sollte es beschädigt sein bzw. ausgewechselt werden müssen, wenden Sie sich ausschließlich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- 23) Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich an Ihren Fachhändler oder an eine autorisierte Kundendienststelle.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF.

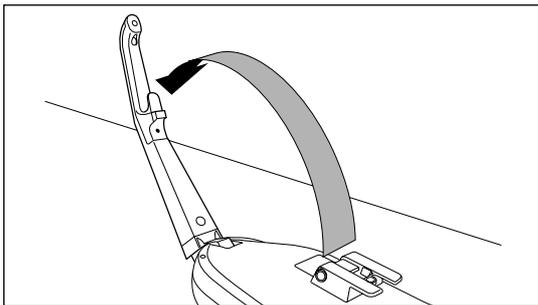
Änderungen, die dem Fortschritt dienen halten wir uns vor. Das Gerät ist funktentstört nach der Normenvorschrift EN 55014.

ZUSAMMENSETZEN DES GERÄTES

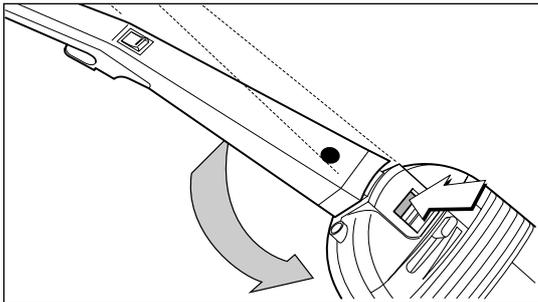
Griffteil durch Drücken der beiden, an den Seiten angebrachten Tasten (Abb. 1, A und B) aushaken; dann senkrecht stellen bis es einrastet (Abb. 2). Zum Entriegeln des Griffteils die Entriegelungstaste (3) drücken und Griffteil zur Geräterückseite schwenken (Abb. 3).



1



2

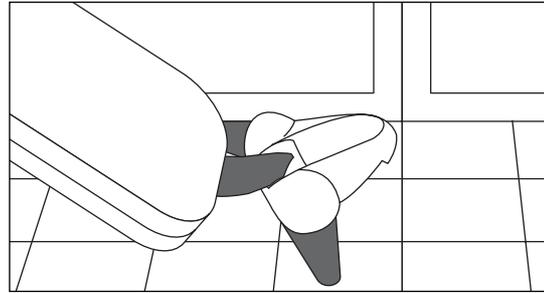


3

Die Saugbürste auf den Saugstutzen stecken und darauf achten, daß sie gut einrastet.

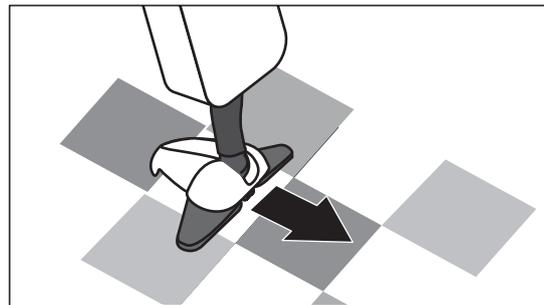
Die Saugbürste saugt gründlich den Staub sowohl von Glattböden als auch von Teppichen oder Teppichböden ab.

Dank der verstellbaren Klappen ist diese Bürste besonders für Saugarbeiten an Möbel oder in Ecken (Abb.4) geeignet.



4

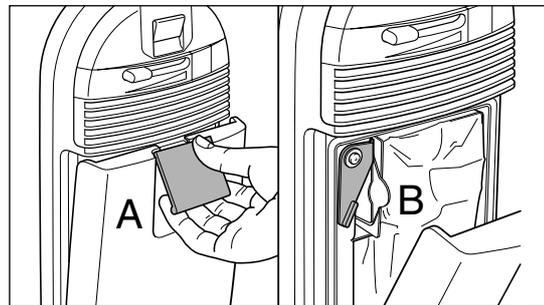
Zum Saugen von größeren Flächen drehen Sie einfach die Bürste, um so ihre Gesamtbreite auszunutzen (Abb.5).



5

Den Staubraumdeckel durch Ziehen am Deckelgriff öffnen und prüfen, ob der Papieraustauschfilter richtig eingesetzt ist (Abb. 6A).

Sollte der Papieraustauschfilter nicht richtig eingesetzt sein, verhindert der Sicherungshebel (Abb. 6B) das perfekte Schließen des Staubraumdeckels.

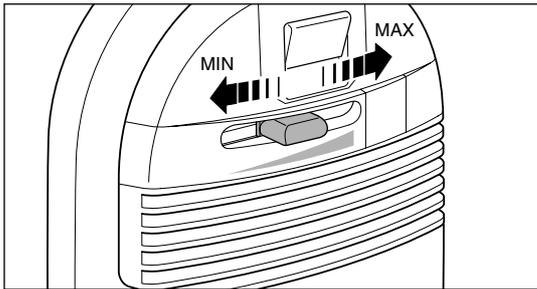


6

ALLGEMEINE ANWENDUNGSHINWEISE

Elektronischen Saugkraftregelung (Sonderzubehör)

Das Gerät ist mit einem Regler zur elektronischen Saugkraftregelung ausgerüstet (Abb. 7)

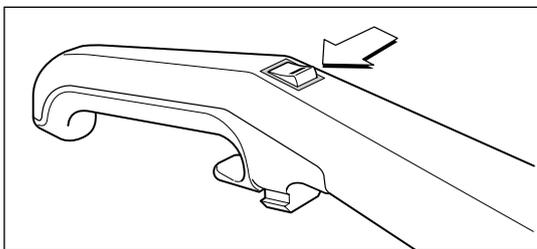


7

Bevor das Gerät eingeschaltet wird, sollte der Saugkraftregler auf die niedrigste Leistungsstärke (MIN) gestellt werden.

- **Volle Leistungsstärke (MAX):** für Saugarbeiten bei hartnäckigem Schmutz, wie z.B. Steinchen, Brotkrümel usw. auf Glattböden, langflorigen Teppichböden, in Ecken und Kanten.
- **Mittlere Leistungsstärke:** für Saugarbeiten auf Glattböden und Tapeten. Bei mittlerer Leistungsstärke kann Energie gespart werden und außerdem läuft das Gerät geräuschloser.
- **Niedrige Leistungsstärke (MIN):** für besonders empfindliche Gegenstände und leichte Gewebe geeignet, die sonst schlecht zu Reinigen sind, da sie bei zu starker Saugkraft angesaugt werden.

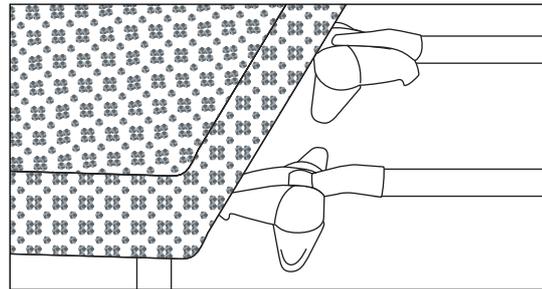
Netzstecker in die Steckdose stecken und das Gerät über die am Griffteil angebrachte Ein-/Ausschalttaste einschalten (Abb. 8).



8

Reinigen unter niedrigen Möbelstücken

Bei Saugarbeiten unter Möbeln empfiehlt es sich, das Verlängerungsrohr anzubringen und dann das zum Reinigen geeigneten Zubehör auf das Verlängerungsrohr zu stecken. Wenn Sie die Saugbürste für Teppiche/Glattböden benutzen, drehen Sie das Gelenk der Bürste um 180°, so erreichen Sie eine optimale Saugleistung (Abb.9)



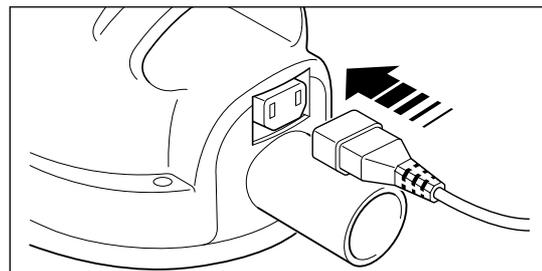
9

Verwendung der Turbobürste (Sonderzubehör)

Die Geräteausführungen "electronic" können mit Turbobürste zur Reinigung von Teppichen und Teppichböden ausgestattet werden.

Die Turbobürste (14) auf das Ansaugrohr (8) stecken; darauf achten, daß sie gut einrastet.

Den Stecker am unteren Geräteteil einstecken (Abb. 10). Beim Einschalten des Gerätes schaltet der Turbobürstenmotor automatisch ein. Die Turbobürste eignet sich hervorragend zur Pflege von textilen Bodenbelägen.



10

ACHTUNG! Bei Saugarbeiten mit der Turbobürste auf Teppichen mit Fransen, darauf achten, daß diese nicht abgesaugt werden, da sie sich in der rotierenden Bürstwalze verwickeln könnten.

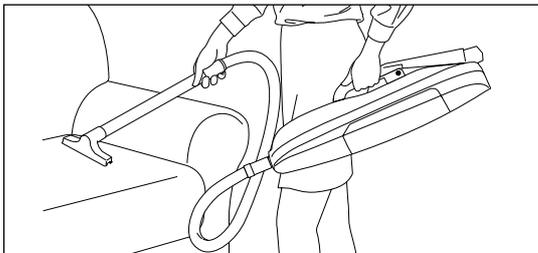
Anwendung des Gerätes als tragbarer Staubsauger und Tragegurtausführung

(nicht bei allen Ausführungen serienmäßig)

Für Saugarbeiten auf Stoffbezügen, Polstermöbeln, Matratzen, Möbeln usw. kann das Gerät als tragbarer Staubsauger eingesetzt werden.

Griffteil zur Geräterückseite schwenken und einrasten. Den flexiblen Saugschlauch am Ansaugstutzen anbringen und dann das zum Reinigen geeignete Zubehör auf den Saugschlauch stecken (Mehrzweckdüse für Stoffbezüge und Polstermöbel, Fugendüse für Ecken und Ritzen, Möbelpinsel für Möbeloberflächen, Heizkörper, Fenster-/Türpfosten usw.) (Abb. 11).

Das Gerät kann jetzt, um die Saugarbeiten zu erleichtern, getragen werden.

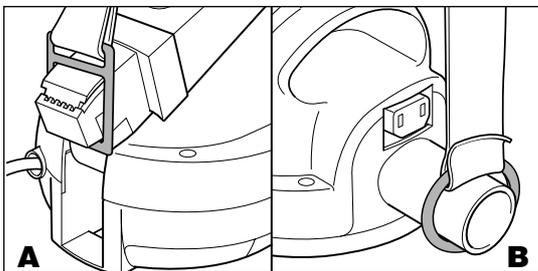


11

Noch praktischer wird die Benutzung des Gerätes durch Anbringen des Tragegurtes (Abb. 13).

Anbringen des Tragegurtes (nicht bei allen Ausführungen serienmäßig):

- Den Griff am Gerät einrasten.
- Den rechteckigen Ring des Tragegurtes an der Entriegelungstaste (3) auf der Geräterückseite anbringen und drehen, bis er einrastet (Abb. 12A).
- Auf das Ansaugrohr (8) erst den Tragegurtring stecken und dann den flexiblen Saugschlauch mit dem zum Reinigen geeigneten Zubehör anbringen (Abb. 12B).



12



13

REINIGUNG UND PFLEGE DES GERÄTES

Vor Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Unzureichende Saugkraft

Die Filterwechselanzeige (5) am Staubraumdeckel wird rot, wenn der Papieraustauschfilter voll ist und gewechselt werden muß oder wenn die Ansaugwege verstopft sind.

Sind die Ansaugwege verstopft, prüfen, ob sich ein Fremdkörper im Ansaugrohr (8) befindet.

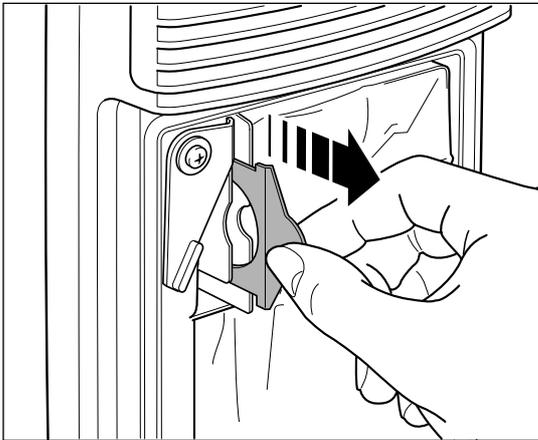
Papieraustauschfilter-Wechsel

Den Deckelgriff nach außen ziehen (Abb. 6A) und den Staubraumdeckel (7) öffnen.

Den gefüllten Papieraustauschfilter an der Pappscheibe herausziehen (Abb. 14) und in einen Müllbehälter legen.

Den neuen Papieraustauschfilter nehmen und mit der Pappscheibe in die Filtereinsatzöffnung schieben und gleichzeitig den Sicherheitshebel (Abb. 6B) anheben.

Die Pappscheibe bis zum Anschlag nach hinten schieben und den Staubraumdeckel wieder schließen.

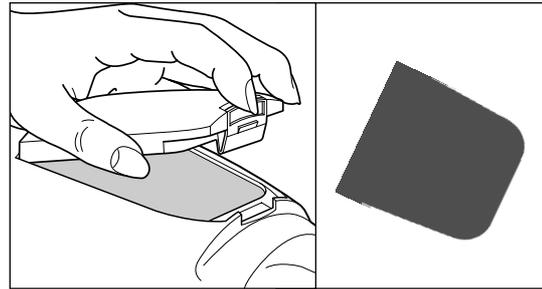


14

Microfilter-Wechsel

Das an der Geräterückseite angebrachte Abluftgitter (Abb. 16) öffnen, den Microfilter herausziehen und auswechseln.

Der Microfilter sollte in regelmäßigen Abständen (etwa bei jedem 2. bzw. 3. Wechseln des Papier-austauschfilters) ausgewechselt werden, um Bakterienbildung im Wohnbereich zu vermeiden.



16

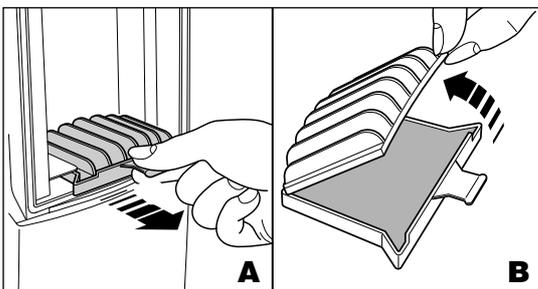
17

Reinigung des Motorschutzfilters

Um ein absolutes Reinigungsvermögen zu erzielen, um zu verhindern daß Staub durch das Abluftgitter in den Raum geblasen wird, um stets die volle Saugkraft des Gerätes nutzen zu können und um eine einwandfreie Kühlung des Motors zu gewährleisten, sollte der Motorschutzfilter regelmäßig gereinigt werden.

Den Staubraumdeckel (Abb. 6A) öffnen, den Filterbehälter (Abb. 15A) herausnehmen, das Gitter anheben und den Motorschutzfilter herausziehen (Abb. 15B).

Den Filter, um ihn stets sauber zu halten, in regelmäßigen Abständen in Wasser unter Zusatz eines handelsüblichen Flüssigreinigers auswaschen.



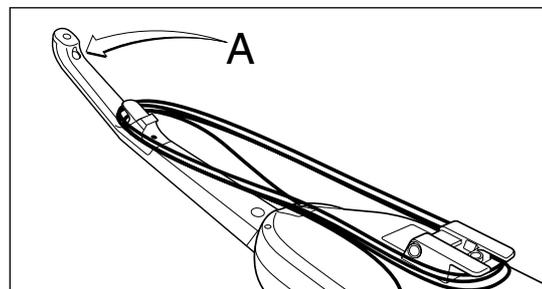
15

Ist Ihr Gerät zusätzlich zum Tuch-Microfilter mit einem Aktivkohlefilter (Abb. 17) ausgerüstet, empfiehlt es sich auch diesen Filter etwa bei jedem 2. bzw. 3. Wechseln des Papieraustauschfilters oder wenn er beim Berühren hart ist, auszuwechseln. Durch regelmäßiges Wechseln des Filters kann unangenehmer Geruch wirksam gefiltert und hygienischer Schutz gewährleistet werden.

Aufbewahren des Gerätes

Das Netzkabel über die entsprechenden Kabelhalter (Abb. 18) wickeln.

Das Gerät kann an einem an der Wand angebrachten Dübelhaken an der entsprechenden Aufhängeöse an der Rückseite des Griffteils (A, Abb. 18) aufgehängt oder senkrecht an die Wand gestellt werden.



18